Mesačník mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice | XXIII. ročník | JÚL, AUGUST 7/2024 – 8/2024

BISKUPICKÉ NOVINY

PÜSPÖKI ÚJSÁG
BISCHOFSDORFER ZEITUNG

SÚŤAŽ O KNIŽNÉ PUBLIKÁCIE

Obľúbený Biskupický juniáles

16. ročník podujatia prilákal tisíce obyvateľov bohatým programom.

Zasadnutie miestneho zastupiteľstva

V roku 2023 hospodárili Podunajské Biskupice s prebytkom.

Plánované investičné projekty

Miestni poslanci dali zelenú rôznym investičným zámerom.

Vážení susedia,

leto je už v plnom prúde, mnohí už určite oddychujete na zaslúženej dovolenke, ďalší sa na ňu ešte len chystáte, každopádne, všetkým vám prajem, aby ste si ju poriadne užili, načerpali nové sily a nerušene sa venovali sebe a svojim blízkym.

V prázdninovom režime sú aj naše školy, kde sme sa na konci júna rozlúčili nielen s ďalšími deviatakmi, ktorým prajem veľa zdaru na strednej, ale v niektorých aj s pani riaditeľkami, ktoré ich úspešne formovali a teraz symbolický kľúč od školy odovzdávajú ďalej – svojim nástupcom. Za všetko, čo urobili pre vzdelávanie v Podunajských Biskupiciach a jeho rozvoj dámam v mene našej mestskej časti ĎAKUJEM a prajem im veľa zdravia, šťastia a úspechov pri ďalších životných krokoch. Ich nástupcom želám veľa správnych rozhodnutí, ktoré posunú biskupické školy o ďalší krok ďalej a veľmi sa teším na spoluprácu. V niektorých našich školách, ale aj škôlkach neutíchne ruch ani počas letných prázdnin. Tie chceme využiť na ďalšie nevyhnutné opravy a rekonštrukcie. Najbližšie mesiace však čaká Podunajské Biskupice viacero modernizačných projektov aj v iných oblastiach, o ktorých sa dočítate hneď na nasledujúcej strane.

V Biskupiciach sme aj tento rok, ako už tradične, otvorili leto naším Juniálesom. Tri dni skvelej hudby, vystúpení, zážitkov, chutí a stretnutí s inšpiratívnymi ľuďmi! Aj touto cestou sa chcem ešte raz poďakovať všetkým vystupujúcim, kolegom za výbornú prípravu a organizáciu, každému, kto akokoľvek pomohol a, samozrejme, vám všetkým, ktorí ste sa od piatka do nedele prišli zabaviť, užiť si to s nami a vytvorili ste parádnu atmosféru akcie roka v Podunajských Biskupiciach. Latka je nastavená vysoko a my už pracujeme na 17. ročníku Biskupického juniálesu. Už teraz môžem sľúbiť, že latku podliezať určite nebudeme.

O relax a zážitky bude postarané aj počas prázdnin. Tak ako vlani, aj tentokrát sme pre vás pripravili Biskupické kultúrne leto 2024 s rodinnými piknikmi, divadielkami či letným kinom. Prajem vám príjemnú zábavu a vydarené leto!

Roman Lamoš
váš starosta

Z vašich podnetov

Denne sa na nás obraciate s viacerými otázkami či podnetmi. Telefonicky, mailom, cez Facebook, ale aj pri stretnutiach v teréne. Vážime si ich, lebo svedčia o tom, že vám kvalita prostredia, v ktorom žijete, nie je ľahostajná. Niektoré z nich vyberáme aj pre čitateľov Biskupických novín – odpovedá starosta Roman Lamoš.

Veľká vďaka všetkým hasičom a zložkám, ktoré zasahovali pri júnovom požiari skládky odpadu na Lieskovskej ceste! Chcem sa však spýtať, čo bude ďalej s touto ekologickou záťažou?

Máte pravdu, na mieste počas požiaru zasahovalo viac ako sto hasičov s množstvom techniky z celej Bratislavy a okolia, len vďaka ich rýchlej reakcii a veľkej profesionalite sa bez pochýb predišlo katastrofe. Aj touto cestou sa im chceme v mene našej mestskej časti poďakovať. Nie je to prvýkrát, čo na tejto neslávne známej skládke horelo a máme prirodzené obavy, že sa takéto situácie najmä v lete môžu opakovať. Nahovoriac o ekologických rizikách, ktoré táto skládka v sebe ukrýva. Aj preto sme sa koncom júna obrátili na ministra životného prostredia so žiadosťou o stretnutie, na ktorom sa chceme dohodnúť na spoločnom postupe pri jej možnej sanácii alebo likvidácii. Situácia je naozaj vážna a treba ju neodkladne začať riešiť.

Dobrý deň, plánuje sa revitalizácia detského ihriska na Bodrockej ulici? Určite by sa zišlo to prehodnotiť.

Revitalizácia ihriska pôjde ruka v ruke s rekonštrukciou objektu Hronská/ex-Slon Pub, kde máme zámer vybudovať komunitné centrum pre Biskupičanov. Čiže – áno, revitalizácia miestneho detského ihriska je v našich plánoch.

Aké sú plány s chodníkom k pošte Uzbecká od parkoviska? Prejsť s kočíkom alebo pešo je hotové umenie.

Samozrejme, evidujeme veľmi zlý stav tohto chodníka, ktorý patrí hlavnému mestu. Aj na tejto komunikácii je vidno historicky obrovský investičný dlh, ktorý vznikal dlhšie obdobie viacerých rokov. Tento rok k jeho oprave ešte nedôjde, ale pripravujeme projekt obnovy celej plochy na Uzbeckej a modernizácia tohto chodníka bude jeho súčasťou.

OZNAM

Od júla mestská časť vyznačuje čísla na vyhradených parkovacích miestach podľa novej zonácie. Ako prvá sa začala robiť zóna Bieloruská, Lotyšská, Estónska.

Pred začiatkom prác bude na mieste nainštalované dočasné dopravné značenie. V tejto súvislosti chceme požiadať občanov o súčinnosť – v čase týchto prác, prosím, na vyznačených vyhradených parkovacích miestach neparkujte a riaďte sa dočasným dopravným značením. V prípade, že v období vyznačovacích prác nebudete v mieste svojho bydliska prítomní, preparkujte z vyhradeného miesta svoje auto vopred. Ak napriek týmto výzvam bude vozidlo v čase prác zaparkované na vyhradenom mieste, budeme užívateľa kontaktovať telefonicky.

BISKUPICKÉ NOVINY– Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung, mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice • Vydavateľ: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, 02/402 092 02 • Šéfredaktorka: Mgr. art. Martina Frőhlich Činovská, M. A. • Kontakt: 0948260410 / biskupickenoviny@gmail.com • Tlač: DOLIS GOEN, s.r.o. • Evidenčné číslo: MK SR 3233/09 • ISSN 1338-2012 • Šéfredaktor nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov a za obsah a gramatickú úpravu inzercie • Uzávierka je vždy 20. v predchádzajúcom mesiaci • Nepredajné

Čo čaká Podunajské Biskupice v druhom polroku 2024

Aj druhá časť roka 2024 sa bude niesť v Podunajských Biskupiciach v znamení množstva dôležitých projektov, zmien a investícií. *„Biskupice trpia obrovským investičným dlhom z minulých období, je to beh na dlhé trate, preto sme si naplánovali opäť toho veľa a ani v lete si veľmi nevydýchneme,“* avizuje starosta Roman Lamoš. Júnové miestne zastupiteľstvo dalo zelenú pre viaceré projekty, došlo k úprave rozpočtu a samospráva sa tak môže pustiť do roboty. Občania zmeny postupne pocítia na chodníkoch, pod novými lampami, v školách aj škôlkach. Čo nás teda čaká v najbližších týždňoch a mesiacoch?

CHODNÍKY

- Rekonštrukcia chodníka na Ipeľskej ulici – v celej dĺžke od Hornádskej až po trh Latorická. Chodník bude oddelený od parkoviska, nebude prerušovaný, popri ňom sa plánuje vysadiť aleja japonských čerešní.
- Nový chodník na Ulici padlých hrdinov – v stredovom páse od ihriska v Zelenom srdci až po kaplnku. Pred kaplnkou vznikne malá oddychová zóna so sedením.
- Rekonštrukcia chodníka so všetkými vrstvami na Vetvárskej ulici v oboch smeroch v úseku od Učiteľskej po Biskupickú (magistrát už začal práce 17. júna, v čase uzávierky jedna strana chodníka už bola hotová).
- Modernizácia viacerých priechodov pre chodcov s novými bezpečnostnými prvkami.

VEREJNÉ OSVETLENIE

- Nové osvetlenie na Medzijarkoch – chodník od psieho parku k Bieloruskej za garážami + plánuje sa aj vynovenie chodníka, časť chodníka vo vnútrobloku medzi bývalými hradbami a ihriskom – doplnenie svetelných bodov/solárne lampy.
- Nové osvetlenie na Estónskej ulici (v spolupráci s magistrátom) – osadenie svetelných bodov v rámci vnútrobloku.
- Nové osvetlenie na Vinohradníckej ulici (v spolupráci s magistrátom) – doplnenie svetelných bodov pri chodníku od konečnej linky MHD č. 67 smerom k železničnej trati.

ŠKOLY A ŠKÔLKY

- Kompletná rekonštrukcia kuchyne v Materskej škole Podzáhradná.
- Kompletná rekonštrukcia telocvične v Základnej škole Podzáhradná.
- Oprava podlahy kuchyne v Základnej škole Podzáhradná (na základe nezvládnutej rekonštrukcie z minulého obdobia ju nutné ju opraviť nanovo).
- Oprava kúrenia v Základnej škole Biskupická.
- Oprava plynovej prípojky v Základnej škole Biskupická.
- Oprava kanalizácie v Základnej škole Biskupická.
- Zriadenie tzv. úvodného ročníka v Základnej škole Bieloruská (od školského roka 2024/2025) pre deti, ktoré ešte nie sú zrelé na školu, ale už „prerástli“ škôlku – po jeho absolvovaní budú plynule pokračovať v 1. ročníku ZŠ.

PRIESTORY PRE KOMUNITU

- Príprava projektu nového komunitného centra na Hronskej ulici – minulý rok mestská časť kúpila objekt bývalého Slon Pubu, aby sa zabránilo prípadným developerským záujmom. Zámer vybudovať tu centrum pre miestnu komunitu podporilo aj zastupiteľstvo.
- Rekonštrukcia sobášnej siene a matriky v budove miestneho úradu na Trojičnom námestí.
- Samozrejme, to nie je všetko – práce a projektov pre krajšie a lepšie Podunajské Biskupice bude oveľa viac. O všetkom vás budeme priebežne informovať aj v ďalších vydaniach Biskupických novín.

(red.)

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Na 14. zasadnutí miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 25. júna 2024 zobrali poslanci na vedomie informačnú správu o plnení uznesení prijatých na zasadnutí dňa 23. apríla. Miestne zastupiteľstvo zároveň bez výhrad schválilo celoročné hospodárenie a záverečný účet mestskej časti za rok 2023. Poslanci schválili aj prevod zostatku hospodárskeho výsledku za rok 2023 po úprave o nevyčerpané prostriedky v sume 546 106,14 € do rezervného fondu.

Schválený bol aj plán kontrolnej činnosti miestneho kontrolóra na II. polrok 2024 a jeho odmena za obdobie január - jún 2024. Na vedomie zobrali poslanci správu z kontroly Dobrovoľného hasičského zboru Podunajské Biskupice. Zastupiteľstvo schválilo aj návrh na tretiu zmenu programového rozpočtu a zmenu plánu tvorby a použitia mimorozpočtových fondov mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2024 a bez pripomienok súhlasilo s návrhom zmeny VZN hlavného mesta SR Bratislavy o dani za užívanie verejného priestranstva.

Dôležitým bodom programu bola schválená zmena Všeobecne záväzného nariadenia o poskytovaní finančného príspevku na stravovanie obyvateľov mestskej časti Podunajské Biskupice s účinnosťou od 15. júla 2024 (viac na strane 5).

Miestne zastupiteľstvo po prerokovaní schválilo zámer Bytového podniku Podunajské Biskupice, s.r.o. s objektom Hronská so zameraním na verejné sociálne služby a kultúrne aktivity a zámer prerobiť objekt Penzión Kovová na 11 bytových jednotiek a následne ich odpredaj nájomníkom. Konateľ Bytového podniku bol poverený vypracovať na oba predmetné zámery projektové dokumentácie a rozpočty.

Ako prípad hodný osobitného zreteľa miestni poslanci schválili dlhodobý nájom časti pozemku v areáli ZŠ Bieloruská 1 na obdobie od 1.7.2024 do 30.6.2028 za účelom vykonávania športovej prípravy futbalového klubu „Športový klub Vrakuňa Bratislava“ a nájom časti nebytových priestorov v Dennom centre Latorická 4 na obdobie do 31.12.2025 v prospech Jednoty dôchodcov Slovenska – Základná organizácia Podunajské Biskupice. Miestne zastupiteľstvo tiež schválilo zámer predaja novovzniknutého pozemku na Uzbeckej ulici formou obchodnej verejnej súťaže.

V ďalších bodoch poslanci schválili žiadosti o poskytnutie dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2024 a na vedomie zobrali informatívnu správu o opatrovateľskej službe v mestskej časti za rok 2023.

V závere rokovania poslanci zobrali na vedomie predloženú informatívnu správu o zriadení úvodného ročníka v ZŠ Bieloruská k 1.9.2024. Cieľom zriadenia úvodného ročníka v základnej škole je znížiť školskú neúspešnosť žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami a eliminovať ich prípadné opakovanie ročníka. Základná škola Bieloruská zapísala k 31.5.2024 8 detí s narušenou komunikačnou schopnosťou ľahkého stupňa a plánuje pre nich zriadiť jednu triedu úvodného ročníka.

Podrobné informácie z rokovania miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 25. júna 2024 nájdete v zápisnici a na zvukovom a obrazovom zázname na webovom sídle mestskej časti *www.biskupice.sk*.

OBCHODNÉ VEREJNÉ SÚŤAŽE

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o predaji pozemku reg. „C“ parc. č. 5476/301, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1 353m², vytvoreného z pozemku registra „C“ parc. č. 5476/103 na Uzbeckej ulici v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o predaji nehnuteľnosti je možné získať na internetovej stránke *www.mupb.sk*, osobne na Miestnom úrade na Trojičnom námestí, alebo na mailovej adrese katarina.ksinanova@mupb.sk.

Prístup k nehnuteľnosti za účelom obhliadky je možné dohodnúť u pracovníčky Odd. EOaSM Mgr. Katarína Kšiňanovej, tel.: 02/40209230. Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je od 01.07.2024 do 31.07.2024 do 11:30 hod.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na nájom objektu „Kultúrny dom VESNA“ vrátane pozemkov nachádzajúcich sa na Biskupická 10743/15, 821 06 Bratislava.

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme pozemkov možno získať na internetovej stránke www.mupb.sk, osobne na Miestnom úrade na Trojičnom námestí, alebo na mailovej adrese vlasta.pavlackova@mupb.sk.

Prístup k nehnuteľnostiam na obhliadku si možno dohodnúť s pracovníčkou Odd. EOaSM Vlastou Pavlačkovou, tel.: 02/4020 9230. Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je od 21.06.2024 do 22.07.2024 do 11:30 hod.

Zmeny v príspevkoch na stravu pre biskupických dôchodcov

Príspevky na stravovanie sú dobrovoľnou službou, ktorou sa mestská časť Podunajské Biskupice snaží finančne pomáhať biskupickým seniorom. Doterajšie možnosti dovoľovali samospráve v tejto oblasti štedrejšiu podporu viacerých príjmových kategórií dôchodcov. Meniaca sa ekonomická situácia a značne rastúci počet žiadateľov si však vyžiadal nevyhnutné úpravy, vďaka ktorým mestská časť bude môcť aj naďalej poskytovať svojim obyvateľom túto službu – prispievať na už i tak cenovo zvýhodnené jedno teplé jedlo denne. Aj po vynútených zmenách však biskupickí seniori s najnižšími dôchodkami budú platiť za obedy ešte menej ako doteraz.

Zmeny, ktoré prináša nové všeobecne záväzné nariadenie, začnú platiť už od 15. júla 2024, takže upravená výška príspevku pre rôzne dôchodkové pásma sa bude týkať už augustových obedov. Doterajšie príjmové pásma pre odstupňovanie výšky príspevku (do 430,98 €, do 569,90 €, do 708,62 €) sa po novom upravujú: do 390 €, do 574 €, do 649 €. Seniorom z najnižšej príjmovej kategórie do 390 € sa zvyšuje príspevok mestskej časti na stravu zo súčasných 2,20 € (v školských jedálňach ZŠ Bieloruská a Biskupická) na 2,60 € resp. z 2,60 € (v zmluvných reštauráciách Buffalo Pub a Naj Lahôdky) na 3 €. Vo zvyšných pásmach sa z dôvodu udržateľnosti tejto pomoci znižuje príspevok na 60 resp. 80 centov a 20 resp. 50 centov.

Seniori, ktorí majú dôchodok vyšší ako 649 € a teda nemajú nárok na príspevok, si môžu na miestnom úrade kúpiť stravné lístky do zmluvných zariadení za zvýhodnenú sumu, ktoré je nižšia ako cena obeda priamo v reštaurácii. Stravovanie sa poskytuje obyvateľovi mestskej časti, ktorý má trvalý pobyt na území Podunajských Biskupíc minimálne 3 roky pred podaním žiadosti o príspevok na stravovanie, nemá dlhy na daniach a poplatkoch, je poberateľom starobného, predčasného starobného alebo invalidného dôchodku a nemá žiaden iný príjem.

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa príspevkov na stravovanie kontaktujte oddelenie sociálnych vecí: **02/40 207 228, 02/40 207 217.**

Ján Borčin
referát médií a marketingu

Stravovanie v reštauráciách Buffalo Pub a Naj Lahôdky Cena lístka bez príspevku: 4,50 eur.		
Výška dôchodku	**Výška príspevku mestskej časti**	**Cena, za ktorú si lístok zakúpite**
do 390 €	3 €	**1,50 €**
od 390,01 € do 574 €	0,80 €	**3,70 €**
od 574,01 € do 649 €	0,50 €	**4 €**
od 649,01 € a viac	bez príspevku, stravník si hradí plnú sumu lístka 4,50 €	**4,50 €**

Stravovanie v ŠJ ZŠ Biskupická a ZŠ Bieloruská Cena lístka bez príspevku: 4,19 eur.		
Výška dôchodku	**Výška príspevku mestskej časti**	**Cena, za ktorú si lístok zakúpite**
do 390 €	2,60 €	**1,59 €**
od 390,01 € do 574 €	0,60 €	**3,59 €**
od 574,01 € do 649 €	0,20 €	**3,99 €**
od 649,01 € a viac	bez príspevku, stravník si hradí plnú sumu lístka 4,19 €	**4,19 €**

Informácie k vyhradeným parkovacím miestam

„Sused kúpil v Biskupiciach byt a k nemu aj parkovacie miesto, ktoré pôvodnému majiteľovi vyhradila mestská časť. Rád by som si kúpil takéto miesto aj ja." **Aj s takýmito informáciami a žiadosťami sa stretávajú zamestnanci biskupického miestneho úradu, ktorí majú na starosti agendu vyhradeného parkovania. Podľa ich zistení pritom nejde o ojedinelý prípad, kedy nový vlastník bytu nadobudol nehnuteľnosť s presvedčením, že ju kúpil aj s parkovacím miestom od predošlého majiteľa.**

Mestská časť v tejto súvislosti upozorňuje, že verejné priestranstvo, ktoré je v správe či majetku samosprávy a slúži na parkovacie účely, nie je možné si odkúpiť. Preto by občania pri ponuke „byt + vyhradené parkovacie miesto" mali spozornieť – a pred kúpou si dôsledne preveriť, či predajca má ponúkané nehnuteľnosti uvedené v liste vlastníctva. Bez parkovacieho miesta zapísaného v liste vlastníctva nie je možné si na neho uplatňovať nárok. Vyhradené ani voľné verejné parkovacie miesta v Podunajských Biskupiciach sa nedajú kúpiť (s bytom ani bez bytu), nededia sa, nie sú ani prenosné v rámci rodiny – sú vydané rozhodnutím miestneho úradu na určené obdobie (rok) konkrétnemu žiadateľovi (daňovníkovi) na základe trvalého pobytu a ŠPZ vozidla. V prípade akýchkoľvek otázok či podnetov týkajúcich sa agendy vyhradeného parkovania kontaktujte: referát daní a poplatkov, **02/40 09 132, maria.nezvalova@mupb.sk.** Ďalšie informácie o parkovaní v Podunajských Biskupiciach nájdete na našej stránke *www.biskupice.sk.*

(red.)

V Rusovciach ožil príbeh princeznej Štefánie

Štefánia Klotilda Louisa Hermína Mária Charlotta bola belgická korunná princezná predurčená na to, aby sa stala rakúsko-uhorskou cisárovnou. Osud to však zariadil inak a jej životné kroky smerovali z Viedne do Rusoviec, kde prežila najšťastnejšie roky svojho života a zanechala silný odkaz.

Zastúpenie Bratislavského samosprávneho kraja pri EÚ pri príležitosti 160. výročia narodenia princeznej Štefánie usporiadalo vernisáž výstavy prác študentov Školy umeleckého priemyslu Josefa Vydru, ktorá sa konala 12. 6. v Sankt Vitus Kaffee v Rusovciach, mieste ktoré je úzko späté s jej životom a pôsobením. Podujatie sa uskutočnilo v spolupráci s Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, ako aj belgickými regiónmi Flámsko, Valónsko a regiónom hlavného mesta Brusel.

V rámci podujatia predniesol úvodný príhovor Juraj Droba, predseda BSK, Gunnar Riebs, generálny honorárny konzul SR v Antverpách, Tomáš Teleky, vedúci zastúpenia BSK pri EÚ v Bruseli, Július Marián Prachár, miestny rusovský farár, ktorý sa zaslúžil o zveľadenie priestoru Kostola sv. Víta v Rusovciach, a Milan Pagáč, riaditeľ ŠUP Josefa Vydru.

Účastníci vernisáže mohli cez optiku mladých talentovaných umelcov nahliadnuť do života tejto inšpiratívnej historickej osobnosti. Ich práce kreatívnym spôsobom zachytávajú život a historický odkaz princeznej Štefánie na území Bratislavského kraja. Tento celoročný projekt zároveň predstavuje príležitosť na posilnenie slovensko-belgickej spolupráce.

Počas vernisáže mohli návštevníci obdivovať rozmanitosť umeleckých štýlov a techník, ktorými študenti vyjadrili svoje videnie života princeznej Štefánie. Študenti svoje práce pripravili v spolupráci s historičkou Ivanou Trubirohovou. Práce zahŕňali grafické a dizajnérske práce, fotografie, komiksy, minipublikácie, či video v modernom grafickom spracovaní. V rámci podujatia sa hosťom so svojím hudobným programom predstavilo aj sláčikové kvarteto z Konzervatória Tolstého.

Výstava *„Princezná Štefánia – život a historický odkaz v Bratislavskom samosprávnom kraji“*, ktorá bola verejnosti predstavená v Rusovciach, bude v druhej polovici roka prevezená do Bruselu, kde bude môcť širšie publikum objaviť a oceniť pozoruhodný príbeh princeznej Štefánie a jej spojitosť so Slovenskom.

Lucia Forman
hovorkyňa BSK

Slávnostné pasovanie nových čitateľov

V poslednom júnovom týždni sa v našej knižnici na Latorickej konala veľká slávnosť. Na slávnostnom pasovaní nových čitateľov sa zúčastnilo 75 prváčikov zo ZŠ Podzáhradná. Pani knihovníčky a kráľovná knižnej ríše, ktorá prišla na ich pozvanie, pripravili pre deti tri neľahké úlohy, na ktorých museli deti dokázať, že skutočne už poznajú všetky písmenká abecedy a vedia ich aj používať.

Pretože tak, ako je v živote malého človiečika dôležitou vývinovou etapou schopnosť spraviť prvé samostatné kroky, veľkým posunom vo vývine a ďalšom vzdelávaní je aj schopnosť prečítať prvé písmená, zložiť ich do slov, samostatne začať čítať prvé vety, príbehy a knihy. Tak, ako všetky zručnosti, rovnako aj čítanie sa stáva prirodzeným najmä vďaka pravidelnému nácviku, ktorý by nemal byť nudnou a nepríjemnou povinnosťou, ale zážitkom, dobrodružným objavovaním a zábavou.

Cieľom tohto projektu je v prvom rade vzbudiť u detí záujem o knihy a čítanie u najmladších čitateľov a predstaviť im zaujímavým a zážitkovým spôsobom knižnicu ako miesto, kde sa môžu stretnúť s množstvom nádherných kníh už od začiatku spoznávania písmeniek.

Prvá návšteva knižnice sa pre deti stane nezabudnuteľným zážitkom aj vďaka *„slávnostnému ceremoniálu kráľovského pasovania za čitateľov knižnice“*, ktorého sa ujal aj starosta Roman Lamoš, ktorý deťom odovzdal certifikáty s oprávnením na ročné bezplatné členstvo v knižnici.

„Prečítané leto“ v biskupickej knižnici

Nie je žiaden výmysel, že v septembri sa do škôl vracajú prázdne hlávky. Straty jazykových zručností, ku ktorým počas leta dochádza, sú ozaj veľké. Ide o fenomén nazývaný prázdninový útlm. A preto pre vás máme parádny liek. Stačí 4 až 6 prečítaných kníh za celé leto.

Krajina čitateľov už niekoľko rokov pripravuje projekt pod názvom *Prečítané leto*. V tomto roku sa do tejto aktivity po prvýkrát zapája aj Miestna knižnica Podunajské Biskupice. V termínoch **11.7., 18. 7., 15. 8. a 22. 8. v čase od 10:30 do 11:30 hod.** sa na všetkých prázdninujúcich predškolákov, školákov ale aj dospelákov tešíme v knižnici na Latorickej 4. Spoločne sa ponoríme do príbehov, spoznáme nové knihy a ilustrácie, precvičíme si čítanie a slovnú zásobu, možno sa zahráme zopár zaujímavých hier a vyskúšame zaujímavé aktivity, ale hlavne strávime príjemné predpoludnie v prostredí letnej čitárne. Vstup je pre všetkých záujemcov voľný. Pre každého účastníka je pripravená brožúrka, knižný pas a knižné tipy *Prečítaného leta*, ktoré pre vás každoročne zostavuje *Krajina čitateľov* a vyberá na mieru čitateľsky aj témou. Témy jednotlivých čítaní, spolu s odporúčanou literatúrou, budeme priebežne uverejňovať na facebookovej stránke miestnej knižnice.

Séria workshopov pre našich seniorov

Miestna Knižnica Podunajské Biskupice v spolupráci s OZ Konšpirátori.sk pripravuje v septembri sériu troch interaktívnych workshopov, určených pre seniorov, zameraných na rozvoj mediálnej gramotnosti, kde sa naučia rozoznávať hoaxy a dezinformácie, ale aj podvodné praktiky, ktoré ohrozujú ich financie či majetok. Workshopy sa uskutočnia počas prvých troch septembrových štvrtkov v čase od 15:00 do 16:30 v knižnici na Latorickej 4.

Workshop I. (5. 9. 2024) – Kto, prečo a ako vás manipuluje

Na úvod sa pozrieme na to, ako vlastne fungujú manipulácie a dezinformácie, prečo nás niekto manipuluje, prečo tomu podliehame a ako sa proti tomu vieme brániť.

Workshop II. (12. 9. 2024) – Čo odlišuje seriózne médiá od neserióznych?

Na diskusii sa stretneme so zatiaľ tajným hosťom z novinárskej obce, ktorý rád odpovie na všetky otázky poslucháčov. Zhovárať sa budeme o tom, ako vlastne dnes fungujú médiá, čo delí tie seriózne od neserióznych, či ako sa môžeme lepšie vyznať v informačnom chaose.

Workshop III. (19. 9. 2024) – Záverečný kvíz

Na poslednom workshope sa spolu zahráme interaktívny kvíz, v ktorom si nielen zopakujeme informácie z predchádzajúcich workshopov, ale dozvieme sa aj niečo nové. Povenujeme sa tiež dôležitej téme – ako sa ubrániť podvodníkom, ktorí si často ako korisť vyberajú práve seniorov.

Účasť na workshopoch je bezplatná, avšak limitovaná počtom maximálne 20 účastníkov. **Záujemcovia sa môžu prihlásiť do 31. 8. 2024 osobne v knižnici na Latorickej 4 počas výpožičných hodín alebo na emailovej adrese denisa.binderova@mupb.sk.**

Mgr. Jana Winkler Sedláčková
vedúca Odd. kultúry a športu

Skvelá zábava na Biskupickom Juniálese

Biskupický juniáles začínal ako jednodňové podujatie. Z roka na rok si však vďaka profesionálnej organizácii, bohatému sprievodnému programu a výbornému výberu účinkujúcich získaval čoraz viac priaznivcov spomedzi obyvateľov aj návštevníkov našej mestskej časti. Práve pre nich patrilo priestranstvo na Uzbeckej ulici už druhý rok Biskupickému juniálesu počas troch dní – od piatka 14. júna až do nedele 16. júna.

Počas 16. ročníka Biskupického juniálesu sa tri dni na pódiu striedali známi i menej známi hudobníci. Nechýbali stánky s občerstvením, kolotoče, vôňa pečených klobások, orosené pivo, cukrová vata, dobrá hudba a hlavne výborná nálada, ktoré už k Biskupickému juniálesu roky neodmysliteľne patria. Prvý deň odštartoval piatkový program hudobnou produkciou DJ Doda Haspru, vystúpením speváka Lukáša Adamca a celý ho zakončili Gipsy Čáve poriadnym bašávelom.

Súčasťou Biskupického juniálesu sú v sobotu dopoludnia už tradične vystúpenia detí z našich škôl a škôlok, ktoré aj tento rok predviedli svoj talent pred zrakmi mnohých divákov. Po vystúpení Samuela Tomečka & Milujem Slovensko band už pódium patrilo autorom veľkých hitov ako napríklad: *Komplikovaná, Ako to prežijem* či *Ja som to vedel* – slovenskej ska/reggae skupine POLEMIC. Známe piesne s nimi spievali stovky návštevníkov, z ktorých mnohí v zábave pokračovali aj počas vystúpenia STARMANIE Original.

Tretí záverečný deň Biskupického juniálesu patril doobeda bežcom počas 2. ročníka Biskupického behu. A popoludní zas deťom, ktorým prišla zaspievať stále usmiata Dúhalka. Neskôr vystúpila skupina Funky People a podvečer celé podujatie zakončilo zoskupenie Ludo Kuruc Band. Ďakujeme organizátorom za skvelý priebeh celého podujatia a samozrejme návštevníkom za vytvorenie fantastickej atmosféry.

Martina Fröhlich Činovská

Foto: Ľuboš Polčík

NAJLEPŠÍ NAJMLADŠÍ ZÁHRADKÁR

Počas vystúpenia detí a žiakov z našich materských a základných škôl bol na Biskupickom juniálese slávnostne ocenený aj Filipko Nosál z MŠ Podzáhradná. Od starostu Romana Lamoša získal diplom za najlepšieho najmladšieho záhradkára našej mestskej časti. Filipko sa totiž svedomite stará o predzáhradku pri svojom bytovom dome na Medzi jarkoch a svojím úsilím inšpiroval k zveľaďovaniu a skrášleniu okolia aj ďalších obyvateľov, za čo mu patrí veľká vďaka.

Biskupický beh pre všetkých

Súčasťou 16. ročníka Biskupického juniálesu bol aj 2. ročník Biskupického behu, ktorým mestská časť pokračuje v novej športovej tradícii. Preteky boli otvorené pre všetkých milovníkov behu bez rozdielu veku, či pre začiatočníkov, skúsených vytrvalcov, deti či seniorov. A organizátori mysleli aj na nadšencov nordic walkingu.

V nedeľu 16. júna patrila 5 kilometrov dlhá trať všetkým bežcom a bežkyniam z Podunajských Biskupíc a okolia. Biskupický beh zorganizovalo v spolupráci s mestskou časťou občianske združenie Šport a zdravie a meranie času pomocou čipov zabezpečila spoločnosť Big-agency. Na štart sa postavilo takmer 250 bežcov a vyznávačov nordic walkingu. Tí sa mohli zaregistrovať online alebo aj priamo na mieste v deň konania a počas behu bolo pre účastníkov pripravené občerstvenie a pitný režim.

Každý bežec dostal v cieli oficiálnu medailu Biskupického behu – z prednej strany s logom behu a zo zadnej s časťou erbu Podunajských Biskupíc. Medaila je zároveň aj vzácnym zberateľským kúskom – po účasti na ďalších dvoch ročníkoch si môžu bežci z medailí vyskladať kompletný biskupický erb. V jednotlivých kategóriách 2. ročníka Biskupického behu zvíťazili:

- Ženy do 39 rokov – Martina SKIRKANIČ
- Ženy 40-49 rokov – Dagmar HALENKOVIČOVÁ
- Ženy 50-59 rokov – Adriana SMORÁDKOVÁ
- Ženy nad 60 rokov – Erika GYURKOVICSOVÁ
- Muži do 39 rokov – Laci SZABÓ
- Muži 40-49 rokov – Artem UKRAINETS
- Muži 50 -59 rokov – Jozef CHUDÝ
- Muži nad 60 rokov – Jozef TURJAN
- Ženy nordic walking – Milena GRMANOVÁ
- Muži nordic walking – Henrich PRSEK

V každej kategórií získali prví traja bežci trofeje a počas podujatia bola aj tombola o vecné ceny od partnerov.

Vďaka patrí organizátorom a všetkým zúčastneným a o rok sa budeme tešiť na tretí ročník Biskupického behu!

Martina Frőhlich Činovská
Foto: Ľuboš Polčík

Polícia radí deťom aj na ZŠ Podzáhradná

V tomto školskom roku nás niekoľko krát navštívila pani policajtka npor. Ing. Miroslava Beranová z policajného zboru Bratislava II., aby nám porozprávala o projekte *Póla radí deťom*. Projekt zastrešuje MVSR v spolupráci s policajným zborom.

Cieľom projektu je naučiť deti bezpečne sa správať v rizikových situáciách, pripravovať ich k zodpovednosti za svoje zdravie, správanie a majetok, primeranou formou zvyšovať ich právne a sociálne vedomie. S pani policajtkou sa stretli všetky deti 2. ročníkov školského klubu s pani vychovávateľkami. Veľa sme sa dozvedeli o cestnej premávke a nadobudnuté vedomosti sme si overili dopravným kvízom. Neskôr nás pani policajtka preskúšala zo znalostí dopravných značiek a bola milo prekvapená, koľkými vedomosťami deti disponujú. Veríme, že nadobudnuté vedomosti využijú deti aj počas letných prázdnin, kedy je bezpečnosť tiež veľmi dôležitá.

Denisa Bothová
vychovávateľka ZŠ Podzáhradná

Výlet seniorov do Starej Ľubovne a okolia

Koncom mája 46 biskupických seniorov bravúrne zvládlo trojdňový poznávací zájazd do Starej Ľubovne a okolia. Spoznali sme čerešničky na torte severovýchodného Spiša. Za jasného počasia sme sa dívali na tatranské štíty skrášľujúce slovensko-poľské pohraničie na Chodníku korunami stromov.

V Bachledovej doline sme sa odvážne prechádzali po sieťovanej podlahe vyhliadkovej veže, 32 metrov nad zemským povrchom. Skupinka mladých turistov iba uznanlivo hvízdala. Zvládli sme aj turistickú trasu v Kúpeľoch Vyšné Ružbachy. Niekto zdoláva Mont Everest, my sme zdolali Ľubovniansky hrad s výstupom na najvyšší bod hradu. Po klaustrofobickom stúpaní strmými schodmi a sklonenými hlavami, sme mali Starú Ľubovňu ako na dlani.

V múzeu Červený kláštor sme s uznaním hľadeli na bylinkové záhradky kartuziánskych mníchov, ovoniavali známe i neznáme rastlinky, čítali starodávne recepty a krútili hlavami nad prísnymi regulami kartuziánskeho rádu. Ako srnky sme naskákali do drevených pltí a v „zlatej hodinke" sme splavili kaňon dravého Dunajca. Večer sme hrdým goralom ukázali, ako sa zabávame v Biskupiciach. Rozkazovali sme si najlepšie piesne a tradičná muzika vyhrávala a vyhrávala. Ani starosta neodolal a zakrepčil si, obkolesený statočnými seniormi. Večerná grilovačka na brehu Dunajca bola skvelá. Počas nočnej hodinovej cesty do nášho hotela sme premenili autobus na burácajúce pódium aj hľadisko súčasne. Oprášili sme klasické ľudovky a nálada bola vynikajúca.

Spoznali sme život šľachty na hrade, poddaných v Ľubovnianskom skanzene a v Dome ľubovnianskeho mešťana aj život strednej vrstvy. V tichom rozjímaní sme sa usadili do lavíc Kostola sv. Mikuláša. Zrak sme upierali na mimoriadne zachované pôvodné fresky. Dojatí a vďační sme sledovali profesionálne vystúpenie mladých Ľubovňanov počas nášho prijatia na radnici. Privítal nás poslanec, predseda komisie vzdelávania, kultúry a cestovného ruchu a riaditeľ Ľubovnianskeho múzea Dalibor Mikulík. Vedúca oddelenia kultúry Eva Kolárová si nás so svojimi kolegami uctili kultúrnym programom Zboru pre občianske záležitosti, ktorý patrí k najoceňovanejším na Slovensku.

Spoznali sme krásny kraj, stretli milých, ochotných a láskavých ľudí. Najväčší úspech výletu je však v tom, že sa biskupickí seniori cítili výborne a vytvorili nezabudnuteľnú atmosféru pohody a priateľstva.

Mgr. Bibiana Guldanová
vedúca oddelenia SVZaBP

POĎAKOVANIA

V dňoch 27. – 29. mája sme sa my, seniori z Podunajských Biskupíc, zúčastnili výletu do Starej Ľubovne. Navštívili sme Bachledovu dolinu, Ľubovniansky hrad aj skanzen, Dom Mešťana, krásny kostol v Starej Ľubovni, múzeum Červený Kláštor a plavili sme sa aj plťami v Národnom parku Pieniny. Na salaši sme mali krásny večer s goralskou muzikou. Chceme vysloviť úprimné poďakovanie nášmu miestnemu úradu a najmä pánovi starostovi Ing. Romanovi Lamošovi za tento krásny výlet. Veľké a úprimné ďakujem patrí aj úžasným ženám zo sociálneho odboru, pani Bibiane Guldanovej a pani Lucii Csókovej, ktoré nás sprevádzali a vytvorili bohatý program výletu. Sme plní krásnych zážitkov, dojmov a nových priateľstiev.

Danica Lešková
za všetkých účastníkov výletu

Členky z Denného centra – Klubu dôchodcov z Estónskej sa v júni zúčastnili rehabilitačného pobytu v Kúpeľnom dome Mier v Bojniciach. V cene pobytu bolo 18 procedúr, ktoré blahodarne pôsobia na pohybové ústrojenstvo. Po absolvovaní denných procedúr bol voľný program podľa záujmu – prehliadka Bojnického zámku, výstup na vyhliadkovú vežu, návšteva kúpaliska Čajka či prechádzky po parkoch a okolí. Vo večerných hodinách sa konali spoločenské hry a posedenia pri živej hudbe. Účastníci vyhodnotili pobyt kladne a radi sa opäť s príjemnými zážitkami z podobného pobytu vrátia.

Juliana Kőnigbauerová
za kolektív účastníkov

Tradícia partnerských miest

Spoločná minulosť, prítomnosť a viera v spoločnú budúcnosť. V takomto duchu sa nieslo partnerské stretnutie samospráv Podunajských Biskupíc a XVI. obvodu hlavného mesta Maďarska Budapešti Budapest XVI. Kerületi Önkormányzat, ktoré sa v rámci programu Interreg Maďarsko – Slovensko konalo 14. júna v našej mestskej časti. Nadviazalo na úspešnú spoluprácu oboch spriatelených mestských častí, ktorá trvá už 19 rokov.

Podujatie bolo spolufinancované Európskou úniou prostredníctvom Fondu malých projektov Programu Interreg Maďarsko-Slovensko.

Z Budapešti k nám zavítala 80-členná delegácia vedená starostom Peterom Kovácsom, ktorej súčasťou boli aj poslanci XVI. obvodu a vedúci pracovníci tamojšieho úradu. V piatok dopoludnia sa s biskupickými kolegami stretli v Dome kultúry Vetvár na zasadnutí miestneho zastupiteľstva, v rámci ktorého bolo schválené a následne obomi starostami podpísané memorandum o vzájomnej spolupráci. To otvára možnosti ďalšieho rozvoja vzájomných vzťahov.

„Memorandum je spečatením našej úspešnej spolupráce, ktorá, verím, bude ešte dlhú dobu pokračovať,“ povedal starosta Podunajských Biskupíc Roman Lamoš. Jeho maďarský náprotivok vyslovil rovnaké presvedčenie. *„História aj kultúra našich mestských častí je veľmi podobná, spájajú nás. Podunajské Biskupice a náš XVI. obvod sa podobajú aj v tom, že v ich čele sú mladé dynamické vedenia, ktoré to myslia s prácou, ku ktorej sa zaviazali, vážne. Preto mám veľkú nádej, že sa budeme dynamicky rozvíjať v spoločnej budúcnosti,“* zdôraznil starosta XVI. budapeštianskeho obvodu Peter Kovács.

Počas zastupiteľstva odzneli aj informačné správy oboch miestnych úradov, ktoré stručne priblížili aktivity a výsledky v kľúčových oblastiach miestnej samosprávy. Stretnutia sa zúčastnili aj vedúci pracovníci oboch úradov, ktorí si vymenili skúsenosti z praxe z rôznych oblastí ako doprava, šport, životné prostredie a kultúra.

Počas dňa absolvovali delegácie aj neformálne stretnutie pri obede a prehliadku mestskej časti Podunajské Biskupice, kde spoločne diskutovali aj o aktuálnej situácii v mestských častiach, výhodách členstva v EÚ a možnosti vzájomnej spolupráce v rámci podporných mechanizmov EÚ.

Druhá časť maďarskej delegácie spolu s pozývajúcou stranou zo Slovenska si od raňajších hodín prezreli Staré Mesto v Bratislave, spolu s prehliadkou 800. ročného Kostola sv. Mikuláša v Podunajských Biskupiciach a spoločne diskutovali o projektoch realizovaných pre obyvateľov 16. budapeštianskeho okrsku a Podunajských Biskupíc v oblasti cyklotrás, kultúry, turizmu, zdieľania a výmeny skúseností v oblasti kultúry, gastronómie, zvykov a tradícií. Vyzdvihli ich prínosy a nové plány v rozvoji, ako aj vzájomnej spolupráci. Taktiež živo diskutovali o prínosoch členstva v EÚ a podporných mechanizmoch EÚ.

V XVI. budapeštianskom obvode funguje od roku 2002 úspešne aj slovenská samospráva, ktorá uchováva a popularizuje tradície, kultúru a dedičstvo svojich predkov. *„V Budapešti je v zozname slovenských národnostných voličov registrovaných 552 osôb, z toho 142 v našom XVI. obvode, čo je 20 % slovenských voličov v hlavnom meste. Naša slovenská identita je opodstatnená,“* skonštatovala počas svojho vystúpenia na zastupiteľstve predsedníčka Slovenskej národnostnej samosprávy Zsuzsanna Szabó. Pripomenula tiež históriu slovenských predkov, ktorí sa v nádeji na lepší a slobodný život po tureckom pustošení v roku 1699 presťahovali z vidieka do blízkosti dnešnej Budapešti – do vtedy vyľudnenej obce Cinkota a odvtedy tu žijú.

Šíriteľom národnostnej kultúry je aj Tradicionálny spevokol z Cinkoty, ktorý popoludní vystúpil spolu so slovenským Folklórnym súborom Dopravár na Uzbeckej ulici pred otvorením 16. ročníka Biskupického juniálesu. Prezentácia tradičnej ľudovej kultúry bola peknou bodkou za príjemným dňom stráveným s maďarskými priateľmi.

Stretnutie, ktorého sa zúčastnilo 160 slovenských a maďarských predstaviteľov, vyhodnotili partneri ako mimoriadne úspešné, vzájomné vzťahy boli posilnené a všetci účastníci sa tešia na spoločné aktivity v blízkej budúcnosti. Skonštatovali, že sa ešte viac posilnili vzájomné väzby a vytvára sa tak dôvera medzi jednotlivcami a komunitami, čo prispieva k pozitívnemu cezhraničnému vzťahu medzi účastníkmi projektu a zároveň mestskými časťami.

Projekt „Kultúrne križovatky – Inovatívne partnerstvá medzi mestskými zastupiteľstvami Podunajských Biskupíc a 16. budapeštianskeho okrsku" sa mohol uskutočniť vďaka finančnej podpore Európskej únie vo výške 26 430 eur – prostredníctvom Fondu malých projektov Programu Interreg VI-A Maďarsko – Slovensko. Ďakujeme za návštevu a tešíme sa na ďalšie stretnutia a spoluprácu!

Ján Borčin

Slávnosť najsvätejšieho Kristovho Tela a Krvi

Melchizedek, kráľ Salema, priniesol chlieb a víno. Bol totiž kňazom najvyššieho Boha. Požehnal Abrama slovami: *„Nech Abrama požehná najvyšší Boh, ktorý stvoril nebo i zem. Nech je zvelebený najvyšší Boh, ktorý ti vydal do rúk tvojich nepriateľov.“* Abram mu potom dal desiatok zo všetkého. (Kniha Genesis, Gn 14, 18-20) – počuli sme v prvom čítaní na svätej omši najsvätejšieho Kristovho Tela a Krvi, ktorú sme slávili 30. mája vo farskom Kostole sv. Mikuláša.

Je už tradíciou, že spoločná svätá omša sa slúži v latinčine s čítaniami, evanjeliom a kázňou v slovenskom a maďarskom jazyku. Hlavným celebrantom bol dekan farnosti, Jozef Vadkerti, ktorý najsvätejšiu obetu slúžil spolu s pánom kaplánom farnosti, Andrejom Bošňákom. Hlboké duchovné zážitky nám umocnili aj členovia speváckeho zboru Kostola sv. Kríža pod vedením dirigenta Ľubomíra Žovica. Po sv. omši nasledovala procesia najsvätejšieho Kristovho Tela a Krvi po uliciach Biskupíc so zastaveniami pri jednotlivých oltároch. Ako každý rok, aj teraz oltáre pripravovali s veľkou láskou a úctou jednotlivé rodiny a ich pomocníci. Ako zodpovedná za organizačné zabezpečenie procesie aj v mene našich duchovných otcov vyslovujem veľké poďakovanie všetkým, ktorí sa zapojili do prípravy tohto slávenia. Všetkým sa dostalo Božie milosrdenstvo v podobe bytia v bezprostrednej blízkosti Kristovho Tela a Krvi.

Krisztus Szent Testének és Vérének ünnepe

A húsvéti időt követő évközi idő 22. hetében, május 30-án ünnepeltük Krisztus szent Testének és Vérének ünnepét, közismert nevén az Úrnapját. Azt a csodát, amelyet Krisztus mennybemenetele után hagyott nekünk.

Nagy ünnep ez egyházközségünkben is, amelyet már évek óta együtt ünneplünk egy közös latin szentmisével, magyar és szlovák nyelven elhangzó olvasmányokkal, evangéliummal és szentbeszéddel. A szentmise főcelebránsa Vadkerti József, helybéli esperes plébános, aki Bošňák András káplán úrral együtt mutatta be a legszentebb áldozatot. A szentmisét a Szent Kereszt templom Ľubomír Žovic karnagy vezette énekkara tette még bensőségesebbé és magasztosabbá. A szentmisét követő körmenet Püspöki utcáin is a megszokott útvonalon haladt megállva az egyes oltároknál, amelyeket most is örömmel, szeretettel és nagy összefogással készítettek az egyes családok. Én, mint a körmenetért felelős szervező ezúton mondok köszönetet a lelki atyák nevében is mindazoknak, akik bármi módon hozzájárultak e nagy Titok méltó megünnepléséhez. A jó Isten áldása legyen mindannyijuk munkáján. Szolgálatukban a legnagyobb isteni kegyelmet kapták, Krisztus szent Testének és Vérének közvetlen közelségét.

Izabella Jégh
miestna poslankyňa a tajomníčka FER
önkormányzati képviselő, az EGT titkára

Podunajské Biskupice sú opäť o čosi zelenšie

V areáli na Latorickej pri detskom ihrisku a na Bieloruskej pri športovom ihrisku sme vymenili kus asfaltu a betónu za príjemné zelené oázy, ktoré do prostredia prinesú potrebnú mikroklímu, tieň aj estetiku.

Na Latorickej sme vytvorili zelený pás v tvare L s novými listnatými a ihličnatými stromami, kríkmi známymi ako „indiánska čučoriedka“, urobili terénne práce a nasadili levanduľu, ktorá okamžité pritiahla užitočné opeľovače – včielky či čmeliaky . Pribudnú tu ešte nové lavičky. Na jeseň vďaka dotácii Ekopolis/Dobrý sused, ktorú sa nám podarilo získať, vysadíme na Latorickej ďalších 6 veľkých a 9 stredných stromov a 12 kríkov. Z priestoru medzi dvomi ihriskami zmizne ďalšia časť betónu a nová zelená aleja tu vytvorí ďalší príjemný tieň, zníži prašnosť, veternosť a do určitej miery aj hlučnosť.

Novú zelenú plochu sme v týchto dňoch dokončili aj na Bieloruskej, kde pri zmodernizovanom ihrisku pribudol taktiež pás s kríkmi, stromami a voňavými levanduľami. Vďaka za finančnú pomoc patrí našim partnerom: Bratislava – hlavné mesto SR, Veolia Slovensko, Bratislavský kraj, Sehring, Slovnaft.

Zdroj: FB Podunajské Biskupice - oficiálna stránka MČ

Biskupický futbalový krúžok sa lúčil už s piatou sezónou

Tento rok sme sezónu oficiálne ukončili už 13. júna. Na farskom dvore sme si to tradične spojili aj s Dňom detí pre naše ratolesti z futbalového krúžku. Počasie vyšlo na jednotku. Nechýbala ani obľúbená opekačka, ale predovšetkým pozitívna energia, radosť a zábava. Na svoje si prišli rodičia i deti. Koniec koncov nato sme ten krúžok založili. Ale poďme pekne po poriadku.

Po piatich vydarených sezónach (plus jeden nultý ročník) je už dovolené azda aj trochu bilancovať. Náš futbalový krúžok Podunajské Biskupice (FK PB) sme založili v roku 2018 a zastrešilo ho Občianske združenie Za lepšie Biskupice, pôsobiace v našej obci od roku 2009. Začali sme vo veľmi skromných podmienkach, pričom sme nemali stabilný domovský stánok a tak sme sa presúvali v rámci mestskej časti, niekedy doslova podľa možností a poveternostných podmienok. Striedali sme farský dvor na Trojičnom námestí, školský dvor Biskupická či Hronská, v zimnom období telocvične na Biskupickej i Vetvárskej. Boli sme iba mladí nadšenci, rodičia, chýbal nám šport (predovšetkým futbal) v našej obci, a keďže sme nemali veľa peňazí na rozbehnutie riadneho klubu s vlastným štadiónom, so všetkými mládežníckymi kategóriami či registráciou na futbalovom zväze a pod., našli sme sa práve v práci s bežnými biskupickými deťmi, ktorých jediným cieľom nie je výlučne štátna reprezentácia.

Samozrejme, šikovnosť a talent boli u nás vždy vítané, avšak postupom času sme si všimli, že tie najtalentovanejšie deti nás postupne zručnosťami „prerastajú" a odchádzajú do okolitých futbalových klubov, kde sa trénuje viac a tvrdšie, kde sa pravidelne hrávajú zápasy a turnaje. Nás ale od začiatku zaujímali viac tí druhí, obyčajné deti, ktorých bolo viac a chceli si iba niekde zatrénovať pod dozorom, zahrať si ten futbal organizovane, nevysedávať iba doma za počítačom, ale zmysluplne stráviť popoludnia v kolektíve a na čerstvom vzduchu. Nadobudnúť elementárnu disciplínu i základné futbalové zručnosti. No a tak išiel rok za rokom, detí postupne pribúdalo. V krúžku, ktorý bol spočiatku úplne bezplatný, sme začali vyberať symbolické členské poplatky (myslím, že sme začínali po roku zadarmo na jeseň 2019 so sumou 15 eur/ mesiac). Týmto spôsobom sa nám nakopili nejaké peniažky a mohli sme konečne nakúpiť nové lopty, prekážky i bránky, nejaké doplnkové náradie, tričká, rozlišovačky a zasa sme tak boli o niečo väčší, lepší a atraktívnejší pre mladých futbalistov z okolia.

Za tých 5 futbalových sezón nám prešlo rukami takmer 140 biskupických detičiek vo veku od 5 do 13 rokov. Mnohí z nich urobili za ten čas obrovské pokroky a my sme videli, že tento typ trávenia voľného času dáva zmysel. Aktuálne u nás zarezáva 45 zverencov rôznych vekových kategórií. Pri deťoch sa celkovo vystriedalo 9 trénerov, z ktorých väčšina je z nášho OZ. Tu treba zdôrazniť, že všetci z nich to robili a robia bez nároku na honorár, vo svojom voľnom čase, a taktiež by som rád vyzdvihol prístup ich skvelých manželiek, nakoľko nám skutočne veľmi pomohli. Už iba tým, že svojim manželom dovolili pravidelne popoludnia tráviť mimo rodiny a zadarmo. Taktiež sú nám veľkou oporou a pomocou pri hromadných akciách, neboja sa priložiť ruku k dielu, robia nám fotografov, kuchárky, dozor, skrátka všetok potrebný servis,

aby sme sa mohli venovať primárne deťom. Špeciálne poďakovanie patrí manželom Medveďovcom, ktorí sa do toho vložili asi najviac a bez ktorých by to dnes nebolo tam, kde je.

No a tak sme i tento rok ukončili našu futbalovú sezónu ako sa patrí! Súťažami, hrou, opekačkou, dobrotami od rodičov, ale i malými pozornosťami z nášho krúžku. Opäť na farskom dvore. Bezkonkurenčne najväčší úspech zaznamenala u detí cukrová vata, no a u dospelých zasa orosené pivko z miestneho remeselného pivovaru. Keď už takto sumarizujem a ďakujem všetkým, ktorí nám akýmkoľvek spôsobom pomohli, nemôžem obísť ani farnosť Podunajské Biskupice a jej pána farára, dekana Jozefa Vadkertiho, za jeho ústretovosť a pozitívny postoj k našim aktivitám aj na pôde farského dvora. Už teraz sa nevieme dočkať novej futbalovej sezóny. Možno aj pod úplne novou hlavičkou! Ale to ukáže až čas a rokovania počas letných mesiacov. Všetko sa včas dozviete. Všetkým deťom aj ich rodinám želáme krásne leto, užite si dovolenky a druhý septembrový týždeň, po aklimatizácii na školské povinnosti, sa na vás všetkých opäť tešíme!

Ján Kšiňan, predseda OZ ZLB
za tím trénerov FK PB

Spomienky

14. júla uplynie jeden rok od úmrtia milovaného manžela, otca, brata a deda **Jozefa Gábora**. S láskou spomína manželka Anna, syn Jozef, nevesta Zuzka, vnuk Kristián a sestry Anna, Marta a Zuzka s rodinami.

„Ne fájjon nektek, hogy már nem vagyok, napként az égen nektek ragyogok. Ha rám gondoltok soha ne sírjatok, hiszen a szívetekben jó helyen vagyok".

2024. július 14-én lesz egy éve, hogy a szerető férj, édesapa, testvér és nagyapa, **Gábor József** visszaadta lelkét Teremtőjének. Szeretettel emlékeznek rá övéi: felesége, Anna, fia, József, menye, Zuzka, unokája, Krisztián, testvérei.

Anna, Márta és Zuzka családostul.

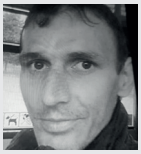
„Tam niekde medzi hviezdami máme niekoho, na koho nikdy nezabudneme."

Dňa 7. júla si pripomíname desiate smutné výročie, ako nás navždy opustila naša drahá mama, babka a prababka **Annastázia Hozdeková.**

S láskou spomíname.

„Tíško si zaspala, zanechajúc všetkých a všetko, čo si mala rada. Osud Ti nedoprial s nami dlhšie byť, no v našich srdciach navždy budeš žiť."

Dňa 24. júna sme si pripomenuli 7. výročie úmrtia, kedy nás navždy opustila naša milovaná **Emília Göndörová**, rodená Felixová. S láskou spomínajú deti Monika a Vilko s rodinami, manžel, rodičia, súrodenci, svokra a celá milujúca rodina.



„Ťažko je nespomínať, keď v očiach slza stojí, ťažko je zabudnúť, keď srdce stále bolí."

14. júna sme si pripomenuli smutné 6. výročie úmrtia nášho drahého syna a brata **Juraja Riga.** S láskou spomínajú otec, sestry, bratia, synovci a netere.

SÚŤAŽ VO VARENÍ GULÁŠA

24. ročník súťaže vo varení guláša sa uskutoční v sobotu **21. septembra 2024** na priestranstve pred DK Vetvár, Biskupická 15. Súťažiaci sa môžu prihlásiť do **31. augusta 2024** poslaním prihlášky na kultura@mupb.sk. Prihlášku nájdete na webovej stránke mestskej časti *www.biskupice.sk*. Platba za štartovné vo výške 10 eur musí byť vyplatená v pokladni miestneho úradu na Trojičnom námestí 11.

Prázdniny a letný čas miestnej knižnice

Pracoviská Miestnej knižnice Podunajské Biskupice budú v období letných prázdnin od 1.7. do 31.8. 2024 poskytovať služby v upravených výpožičných hodinách.

	Knižnica Latorická 4		Pobočka Biskupická 21	
PO	10:00 - 12:00	13:00 - 16:00	12:00 – 18:00	
UT	10:00 - 12:00	13:00 - 16:00	zatvorená	
ST		12:00 - 18:00	10:00 – 12:00	13:00 – 16:00
ŠT	10:00 - 12:00	13:00 - 16:00	zatvorená	
PI	9:00 - 12:00		9:00 – 12:00	

Obe pracoviská budú z dôvodu čerpania dovoleniek zatvorené v termínoch od 29.7. do 11.8.2024 a od 26.8. do 31.8.2024.

V tajničke 7,8/2024 nájdete názov najstaršieho literárneho múzea na Slovensku z roku 1948 na Smolenického ulici.

	púťové atrakcie	hádanka, rébus	EČV Žiliny		indický chlieb	krop	lež, avšak	TOYS, MANON, UROST	Medzinár. kolégium chirurgov	Patrik, fami-liárne	"reč" ovce		plumbum	katolícka univerzita	olympij-ské hry (skr.)
kiloherz				druh papagája				skratka banky / indium				sídlo zraku			
Olívia				polícia v ČR / jedn. reg. systém								lužný les / voľkaj (knižn.)			
popevok			3 / Academic Year											Turek (zastar.)	bralo, kameň
zakáľač-ková polievka											pochúťka pre kone				
hračky, po an-glicky											včelí produkt				
otravné látky			neús-pech (hovor.)	citosl. ťapnutia							*erna*	vyrástol, po česky	EČV Malaciek / 2		
kus celku											postaral (sa) / vlastné náklady				
slov. časopis (nemecké ž. meno)					Akadémia múzických umení	Výskumný ústav liečiv	dnes, po ru-munsky	APE, HOV, ICS, AZI	český spevák (Petr)	čierny vták / Amália					
	EČV Dolného Kubína	sliezske mesto / okrem iného						Nezvalova hrdinka / evidenčné číslo						rozrývaj	sodík
spodná časť vlnovky				1							úmrtie				
značka áut				malá ulica							váha obalu				

KNIHY PRE KAŽDÉHO s.r.o. – tvoja sieť kníhkupectiev – www.knihyprekazdeho.sk

Správne odpovede posielajte poštou na adresu MiÚ Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 82561 Bratislava, mailom na: biskupickenoviny@gmail.com, alebo osobne do schránky Biskupické noviny vo vestibule MiÚ. Za správne vylúštenie krížovky 6/24 získavajú knižnú cenu Slávka Šimonová, Emília Babiaková a Katarína Novotná. Gratulujeme!

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice Vás pozýva na

KULTÚRNE LETO 2024

Rodinný piknik

Letné kino pre deti

Ahoj leto

Rodinný piknik

divadielko, skákací hrad,
program pre deti,
letné detské kino

11. 7. 2024 18:00h	Priestranstvo pri soche UFO, Bieloruská ulica
25. 7. 2024 18:00h	Priestranstvo pri pošte, Uzbecká ulica
8. 8. 2024 18:00h	Športový areál Tryskáč, ulica Padlých hrdinov

Ahoj leto

1. 9. 2024 16:00 - 19:00h	Priestranstvo pri pošte, Uzbecká ulica

Rozlúčka s letom, bohatý program pre rodiny s deťmi a letné kino

VSTUP VOĽNÝ

Zmena programu vyhradená